

## **Strategien für schriftliches Englisch mit reflektiertem Einsatz von Künstlicher Intelligenz im Beruf**

### **Seminarbeschreibung zur Antragstellung beim Integrationsamt Berufliche Handlungssicherheit in englischsprachiger Textkommunikation**

Termin:	08.-11.April 2027	Anmeldeschluss: 04.März 2027
Zielgruppe:	taube Berufstätige	
Unterrichtssprachen:	Deutsche Gebärdensprache (DGS)	
Anzahl der Teilnehmenden:	4-8	

#### **1.Begründung des Seminars**

Die Schulung ist gezielt für taube Berufstätige konzipiert, die Deutsche Gebärdensprache (DGS) als primäre Arbeitssprache verwenden und in ihrem Berufsalltag zunehmend schriftlich auf Englisch kommunizieren müssen. Schriftliches Englisch spielt in vielen beruflichen Kontexten eine zentrale Rolle, etwa bei internationaler E-Mail-Kommunikation, Projektarbeit, Austausch mit Kolleg:innen im Ausland, kurzen Stellungnahmen, Präsentationsunterlagen, Berichten, Bewerbungs- und Profiltextrn sowie der Nutzung englischsprachiger digitaler Plattformen.

Für taube Beschäftigte ergeben sich hierbei spezifische Herausforderungen, da sie häufig zwischen DGS, geschriebenem Deutsch und geschriebenem Englisch wechseln müssen. Berufliches Englisch erfordert nicht nur Wortschatz und Grammatik, sondern auch Kenntnisse über Textsorten, Höflichkeitskonventionen, idiomatische Formulierungen, adressatengerechten Ton, kulturelle Erwartungen und die Fähigkeit, komplexe Inhalte klar und verständlich zu formulieren.

Künstliche Intelligenz kann den Zugang zu schriftlichem Englisch erheblich unterstützen, insbesondere durch Vorschläge für Formulierungen, Übersetzungen, Vereinfachungen, Varianten, Tonanpassungen und Korrekturen. Gleichzeitig entstehen neue Anforderungen an die kritische Prüfung von KI-Ausgaben. Automatisch erzeugte englische Texte können ungenau, zu allgemein, stilistisch unpassend, kulturell unangemessen oder fachlich fehlerhaft sein. Deshalb ist ein reflektierter, sicherer und kontrollierter Einsatz von KI erforderlich.

Das Seminar richtet sich ausschließlich an taube Berufstätige und weist einen unmittelbaren Bezug zum Arbeitsleben auf. Anhand typischer englischsprachiger Schreibsituationen werden praxisnahe Kompetenzen vermittelt, die unmittelbar in internationale und mehrsprachige Arbeitskontexte übertragen werden können.

Im Zentrum steht die Entwicklung beruflicher Schreibsicherheit auf Englisch. Die Teilnehmenden lernen, englische Texte zu planen, mit geeigneten KI-Strategien zu entwerfen, sprachlich und stilistisch zu überarbeiten und die Ergebnisse in Bezug auf Genauigkeit, Ton, Verständlichkeit und berufliche Angemessenheit zu prüfen.

Ein besonderer Schwerpunkt liegt auf der bewussten Steuerung von KI-Systemen. Die Teilnehmenden lernen, Prompts so zu formulieren, dass KI-Ausgaben dem beruflichen Zweck, dem gewünschten Sprachniveau, dem Adressat:innenkreis und der Kommunikationssituation entsprechen. Dabei wird auch reflektiert, wann Übersetzung, Vereinfachung, Korrektur oder eigenständige Neuformulierung sinnvoll ist.

Darüber hinaus werden Datenschutz, Vertraulichkeit und fachliche Verantwortung behandelt. Die Teilnehmenden entwickeln Kriterien dafür, welche Inhalte in KI-Systeme eingegeben werden dürfen, wie sensible Informationen anonymisiert werden können und wie die eigene Verantwortung für den finalen Text gewahrt bleibt.

Die Maßnahme liegt im Zuständigkeitsbereich der Integrationsämter gemäß § 185 Abs. 2 SGB IX, da sie der Sicherung der Beschäftigungsfähigkeit, der Stabilisierung bestehender Arbeitsverhältnisse sowie der nachhaltigen Teilhabe schwerbehinderter Menschen am Arbeitsleben dient.

## 2. Ziele und Inhalte

Ziel des Seminars ist es, taube Berufstätige in ihrer schriftlichen Kommunikation auf Englisch zu stärken, einen reflektierten Einsatz von KI-Schreibwerkzeugen zu vermitteln und die berufliche Handlungssicherheit in internationalen und mehrsprachigen Arbeitskontexten nachhaltig zu verbessern.

Die Teilnehmenden erwerben Kompetenzen in folgenden Bereichen:

- Berufliche Textsorten auf Englisch:  
Entwicklung von Strategien für E-Mails, kurze Berichte, Projektupdates, Zusammenfassungen, Präsentationstexte, Profiltexte und schriftliche Rückmeldungen.
- Sprachliche Klarheit und Verständlichkeit:  
Training verständlicher, strukturierter und adressatengerechter englischer Texte mit besonderem Fokus auf klare Satzstruktur, passende Wortwahl und nachvollziehbare Argumentation.
- Reflektierter Einsatz von Künstlicher Intelligenz:  
Nutzung von KI zur Übersetzung, Formulierung, Korrektur, Tonanpassung und Vereinfachung unter Beachtung fachlicher Genauigkeit und eigener Verantwortung.
- Prompting für englische Berufstexte:  
Formulierung präziser KI-Arbeitsaufträge zu Ziel, Textsorte, Ton, Sprachniveau, Adressat:innen und gewünschter Länge.
- Interkulturelle und berufliche Angemessenheit:  
Sensibilisierung für Höflichkeit, Direktheit, Verbindlichkeit, formelle und informelle Register sowie unterschiedliche Erwartungen in internationalen Arbeitskontexten.
- Datenschutz und Qualitätssicherung:  
Entwicklung sicherer Routinen für den Umgang mit vertraulichen Informationen, die Anonymisierung von Beispielen und die abschließende Prüfung von KI-gestützten Texten.

Die Inhalte werden praxisnah anhand realitätsnaher beruflicher Szenarien vermittelt. Durch Schreibübungen, Übersetzungsvergleiche, KI-gestützte Textarbeit, Feedbackrunden und strukturierte Reflexionsphasen werden Strategien entwickelt, die unmittelbar in den individuellen Berufsalltag übertragbar sind. Dadurch wird die nachhaltige berufliche Handlungssicherheit der Teilnehmenden in englischsprachigen schriftlichen Kommunikationssituationen gestärkt.

### **3.Seminarleitung**

Prof. Dr. Christian Rathmann, deutscher Linguist und Leiter der Abteilung Deaf Studies und Gebärdensprachdolmetschen am Institut für Rehabilitationswissenschaften der Humboldt-Universität Berlin.

Rona Meyendorf, Co-Leitung / Assistenz:

Bei Anmeldung werden die Zimmer für die Teilnehmer im Tagungshotel Duhnen automatisch reserviert. Übernachtungskosten sind nicht in der Teilnehmergebühr inbegriffen. Sonderpreis für die Teilnehmer 163,00 € je Nacht im Tagungshotel Duhnen.

**Dieses Seminar wurde vom Integrationsamt Hildesheim als förderungsfähig im Sinne von § 24 SchwbAV anerkannt.**

Anmeldung Online: [www.institut4c.de](http://www.institut4c.de)